



## ZÁPISNICA

### XXXVIII. zasadnutie Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny

Hotel Bôrik, účelové zariadenie Úradu vlády SR, 9. september 2020, začiatok o 12.30 h

---

Prítomní, ospravedlnení a neospravedlnení: podľa priloženej prezenčnej listiny

#### **Program zasadnutia:**

Otvorenie

1. Návrh programu
2. Kontrola uznesení z posledného zasadnutia Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny
3. Informácia z 22. zasadnutia Rady vlády SR pre mimovládne neziskové organizácie
4. Správa o príprave Sčítania obyvateľov, domov a bytov 2021
5. Správa o spoločnom zasadnutí zástupcov Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny a Rady Rozhlasu a televízie Slovenska
6. Informácia o príprave Správy o stave používania jazykov národnostných menšín na území Slovenskej republiky za obdobie rokov 2019 – 2020
7. Informácia o plnení úloh vyplývajúcich z Akčného plánu ochrany práv osôb patriacich k národnostným menšinám a etnickým skupinám na roky 2016 – 2020
8. Rôzne
9. Záver

## **XXXVII. zasadnutie Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny**

### **Otvorenie**

László Bukovszky, splnomocnenec vlády SR pre národnostné menšiny a predseda Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny (ďalej len „predseda výboru“):

otvoril XXXVIII. zasadnutie Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny (ďalej len „výbor“) a požiadal prítomných, aby si spoločne pripomenuli Pamätný deň obetí holokaustu a rasového násillia. Pri tejto príležitosti uviedol, že nesmieme dovoliť, aby naša spoločnosť zabúdala na tragické udalosti a dôsledky minulosti;

- privítal všetky členky a členov výboru;
- ďalej osobitne privítal štátneho tajomníka Ministerstva kultúry SR Radoslava Kutaša, podpredsedu Rady RTVS Martina Kákoša, členky rady RTVS Dóru Hushegyiovú a Ildikó Nagy, generálnu riaditeľku sekcie sociálnej štatistiky a demografie, Štatistického úradu SR Ľudmilu Ivančíkovú a Ábela Ravasza, ktorý na zasadnutí výboru zastupoval verejnosť;
- konštatoval, že svoju neúčast' na zasadnutí výboru ospravedlnili nasledovné členky a členovia výboru komory za národnostné menšiny:
  - Pavel Traubner, člen výboru za židovskú národnostnú menšinu (nepodarilo sa mu zabezpečiť náhradníka);
  - Dagmar Takácsová, členka výboru za českú národnostnú menšinu (v súvislosti s pandémiou COVID 19 nepovažovala za vhodné poveriť náhradníka);
  - Ján Chúpek, člen výboru za moravskú národnostnú menšinu (nepodarilo sa mu zabezpečiť účasť náhradníka);
  - Ivan Mako, člen výboru za rómsku národnostnú menšinu (nepodarilo sa mu zabezpečiť účasť náhradníka);
  - Diana Dobrucká, členka výboru za bulharskú národnostnú menšinu (nepodarilo sa jej zabezpečiť náhradníka);
  - Dariusz Żuk-Olszewski, člen výboru za poľskú národnostnú menšinu (nepodarilo sa mu zabezpečiť účasť náhradníka);
  - Radoslav Jankovič, člen výboru za chorvátsku národnostnú menšinu (nepodarilo sa mu zabezpečiť účasť náhradníka);
- požiadal tajomníčku výboru Kotvanovú (ďalej len „tajomníčka výboru“), aby informovala o uznášaniaschopnosti výboru a o prítomnosti 3/5 väčšiny všetkých členiek a členov výboru potrebnej na prijatie zásadných stanovísk.

Alena Kotvanová, tajomníčka výboru:

- konštatovala, že prítomných je 22 členiek a členov výboru a výbor je uznášaniaschopný.
- zároveň konštatovala, že na zasadnutí je prítomná 3/5 väčšina všetkých členiek a členov výboru, ktorá je potrebná na prijatie zásadných stanovísk.

## **Bod č. 1 – Schválenie programu zasadnutia**

László Bukovszky, predseda výboru:

- otvoril prvý bod navrhovaného programu zasadnutia výboru a konštatoval, že členky a členovia výboru dostali návrh programu zasadnutia v dostatočnom časovom predstihu;
- uviedol, že sekretariátu výboru nebol zaslaný žiaden pozmeňujúci návrh na doplnenie alebo zmenu programu;
- oboznámil prítomných s návrhom programu a vyzval členky a členov výboru o návrhy na jeho doplnenie.

### **Návrh programu XXXVIII. zasadnutia Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny Rady vlády Slovenskej republiky pre ľudské práva, národnostné menšiny a rodovú rovnosť**

Otvorenie

1. Návrh programu
2. Kontrola uznesení z posledného zasadnutia Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny
3. Informácia z 22. zasadnutia Rady vlády SR pre mimovládne neziskové organizácie
4. Správa o spoločnom zasadnutí zástupcov Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny a Rady Rozhlasu a televízie Slovenska
5. Informácia o príprave Správy o stave používania jazykov národnostných menšín na území Slovenskej republiky za obdobie rokov 2019 – 2020
6. Správa o príprave Sčítania obyvateľov, domov a bytov 2021
7. Informácia o plnení úloh vyplývajúcich z Akčného plánu ochrany práv osôb patriacich k národnostným menšinám a etnickým skupinám na roky 2016 – 2020
8. Rôzne
9. Záver

Peter Medvid', člen výboru za rusínsku národnostnú menšinu:

- navrhol vymeniť poradie bodov programu, a to konkrétne bodov č. 4 a 6.

László Bukovszky, predseda výboru:

- v nadväznosti na uvedené navrhol presunúť bod č. 5 za vymenený bod č. 6.

Peter Medvid', člen výboru za rusínsku národnostnú menšinu:

- uviedol, že pripravil znenie uznesenia k učebnému materiálu „Zoznámme sa národnostné menšiny“ a opýtal sa, či by bolo možné hlasovať o jeho prijatí.

László Bukovszky, predseda výboru:

- súhlasil s hlasovaním o prijatí uznesenia, ktoré navrhol P. Medvid' a navrhol, aby sa o tomto uznesení hlasovalo v bode 7 „Informácia o plnení úloh vyplývajúcich z Akčného plánu ochrany práv osôb patriacich k národnostným menšinám a etnickým skupinám na roky 2016 – 2020“;
- dal hlasovať o pozmenenom návrhu programu.

## Otvorenie

1. Návrh programu
2. Kontrola uznesení z posledného zasadnutia Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny
3. Informácia z 22. zasadnutia Rady vlády SR pre mimovládne neziskové organizácie
4. Správa o príprave Sčítania obyvateľov, domov a bytov 2021
5. Správa o spoločnom zasadnutí zástupcov Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny a Rady Rozhlasu a televízie Slovenska
6. Informácia o príprave Správy o stave používania jazykov národnostných menšín na území Slovenskej republiky za obdobie rokov 2019 – 2020
7. Informácia o plnení úloh vyplývajúcich z Akčného plánu ochrany práv osôb patriacich k národnostným menšinám a etnickým skupinám na roky 2016 – 2020
8. Rôzne
9. Záver

### **Hlasovanie k prvému bodu programu „Návrh programu“:**

**Prítomní:** 22  
**Za:** 22  
**Proti:** 0  
**Zdržal sa:** 0

László Bukovszky, predseda výboru:

- konštatoval, že program zasadnutia bol schválený.

### **Bod č. 2 – Kontrola uznesení z posledného zasadnutia Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny**

László Bukovszky, predseda výboru:

- otvoril druhý bod zasadnutia výboru a odovzdal slovo tajomníčke výboru.

Alena Kotvanová, tajomníčka výboru:

- informovala o plnení uznesení č. 153, 156, 159, 160, 161, 162, 163, 164 a zásadného stanoviska č. 4, ktoré boli prijaté na XXXVI. a XXXVII. zasadnutí výboru a v rámci procedúry per rollam (príloha č. 1);
- informovala o zasadnutí ostatných výborov Rady vlády SR pre ľudské práva, národnostné menšiny a rodovú rovnosť (ďalej iba „Rada vlády SR“).

László Bukovszky, predseda výboru:

- poďakoval tajomníčke výboru za prednesené informácie;
- uviedol, že legislatívny zámer zákona o národnostných menšinách sa dostal na program rokovania Rady vlády SR, ktoré sa bude konať 2. októbra 2020;
- v súvislosti s uznesením č. 160 uviedol, že sa osobne stretol s ministerkou a štátnym tajomníkom Ministerstva kultúry SR, ktorí na spoločnom rokovaní vyjadrili podporu inštitucionálnemu zabezpečeniu kultúry národnostných menšín;
- udelil slovo Radoslavovi Kutašovi, štátnemu tajomníkovi Ministerstva kultúry SR.

Radoslavov Kutaš, štátny tajomník Ministerstva kultúry SR:

- ospravedlnil sa za nedorozumenie, ktoré vzniklo na predchádzajúcom výbore;

- uviedol, že v záujme Ministerstva kultúry SR nie je kultúru národnostných menšín oklieštiť, ale ju posilniť, a preto je zámerom Ministerstva kultúry SR vytvoriť koordinačný tím, ktorý bude dohliadať na jednotlivé témy, ktoré sa týkajú národnostných menšín a zároveň zapracovať agendu kultúry národnostných menšín v rámci jednotlivých vecných sekcií ministerstva, čím sa agenda kultúry národnostných menšín v konečnom dôsledku posilní;
- uviedol, že inštitucionálne zabezpečenie kultúry národnostných menšín by malo byť zrealizované koncom tohto alebo začiatkom budúceho roka.

László Bukovszky, predseda výboru:

- poďakoval za prednesené informácie a otvoril diskusiu;
- keďže sa do diskusie nikto neprihlásil, ukončil rozpravu k bodu číslo dva.

### **Bod č. 3 – Informácia z 22. zasadnutia Rady vlády SR pre mimovládne neziskové organizácie**

László Bukovszky, predseda výboru:

- otvoril tretí bod programu a vyzval zástupcu Okrúhleho stola Maďarov na Slovensku, Tibora Tótha, aby ako člen Rady vlády SR pre mimovládne neziskové organizácie (ďalej len „Rada vlády SR pre MNO“) informoval prítomných o priebehu jej 22. zasadnutia.

Tibor Tóth, člen výboru za maďarskú národnostnú menšinu:

- poďakoval za slovo a predniesol informáciu o 22. zasadnutí Rady vlády SR pre MNO (príloha č. 2);
- v rámci informácie vyzdvihol príhovor ministra vnútra SR a predsedu Rady vlády SR pre MNO Romana Mikulca, ktorý ocenil mimovládne neziskové organizácie a ich schopnosť zomknúť sa počas obdobia pandémie COVID 19, ako aj Programové vyhlásenie vlády SR na roky 2020 – 2024, ktoré je zamerané na otvorený a konštruktívny dialóg medzi mimovládnymi neziskovými organizáciami, štátnou správou a samosprávou. Podľa ministra vnútra sa nemáme pozeráť do minulosti, ale zamerať sa na veci, ktoré môžeme zlepšiť do budúcnosti;
- vyzdvihol prijatie uznesenia, ktorým Rada vlády SR pre MNO požiadala o spoluprácu Ministerstvo financií SR a analytické jednotky jednotlivých ministerstiev, aby spoločne s členmi pracovnej skupiny Koordinačného krízového štábu neziskového sektora spolupracovali pri dopracovaní analýzy dopadov krízy Covid-19 na príjmy mimovládnych neziskových organizácií na Slovensku aj so zapracovaním dát, ku ktorým experti mimovládnych neziskových organizácií nemali prístup;
- v súvislosti s predmetným uznesením sa kriticky vyjadril k tomu, že aj napriek iniciatíve sa doposiaľ nepodarilo uskutočniť pracovné stretnutie k zrealizovaniu predmetného uznesenia;
- pozval prítomných na podujatia Týždňa otvoreného vládnutia, ktoré organizuje splnomocnenec vlády SR pre rozvoj občianskej spoločnosti Martin Gierl.

Mária Milková, Úrad splnomocnenca vlády SR pre rozvoj občianskej spoločnosti

- pozvala prítomných na 5. ročník Týždňa otvoreného vládnutia a poprosila prítomných, aby sa v prípade záujmu naň zaregistrovali.

László Bukovszky, predseda výboru:

- poďakoval za prednesené informácie a keďže sa do diskusie nikto neprihlásil uzatvoril tretí bod programu.



#### **Bod č. 4 – Správa o príprave Sčítania obyvateľov, domov a bytov 2021**

László Bukovszky, predseda výboru:

- otvoril štvrtý bod zasadnutia výboru a informoval o propagačných materiáloch k Sčítaniu obyvateľov, domov a bytov 2021 (ďalej aj ako „sčítanie“), ktoré pripravil Úrad splnomocnenca vlády SR pre národnostné menšiny (ďalej len „úrad splnomocnenca“);
- ďalej informoval o pravidelnej komunikácii medzi úradom splnomocnenca a Štatistickým úradom SR (ďalej aj ako „ŠÚ SR“), výsledkom ktorej bola dohoda, že informácie súvisiace so sčítaním budú postupne prekladané do jazykov národnostných menšín prostredníctvom poradných jazykových skupín splnomocnenca;
- odovzdal slovo generálnej riaditeľke sekcie demografie a sociálnej štatistiky, Ľudmile Ivančíkovej, aby prítomných bližšie informovala o pripravovanom sčítaní.

Ľudmila Ivančíková, generálna riaditeľka sekcie demografie a sociálnej štatistiky Štatistického úradu SR:

- informovala, že 1. júna 2020 sa začalo v spolupráci s obcami sčítanie domov a bytov, ktoré sa stále realizuje, pričom sčítanie obyvateľov bude prebiehať od 15. februára do 31. marca 2021;
- ďalej informovala, že ŠÚ SR pripravuje pilotné zisťovanie, ktoré je rozdelené do dvoch fáz. V prvej fáze, ktorá bude prebiehať od 21. septembra do 27. septembra 2020, bude pilot realizovaný prostredníctvom webového formulára a bude zameraný na pochopenie otázok a metodických pokynov. V tejto súvislosti ŠÚ SR osloví cielene vybranú reprezentatívnu časť obyvateľstva, a zároveň sa do pilotu môže zapojiť ktokoľvek na základe dobrovoľnosti, a to cez webovú stránku [www.statistics.sk](http://www.statistics.sk), kde bude mať obyvateľ možnosť vyplniť testovací sčítací formulár;
- druhá fáza pilotu bude prebiehať do začiatku novembra a bude sa týkať overovania práce v teréne, konkrétne stacionárnych a mobilných asistentov. Po ukončení týchto pilotov sa upraví celý systém tak, aby bol čo najlepšie pripravený na zber údajov;
- ďalej uviedla, že sčítacie formuláre, ako aj metodické pokyny sú pripravené aj v jazykoch národnostných menšín;
- ďalej informovala, že od 21. septembra do 6. októbra 2020 bude prebiehať školenie obcí, a to hlavne formou e-learningu z dôvodu pandémie COVID 19;
- ku komunikačnej a propagačnej kampani uviedla, že kampaň bude pozostávať zo štyroch fáz: informatívnej, formatívnej, aktivizačnej a fázy počas sčítania.
- v tejto súvislosti uviedla, že informatívna časť kampane prebieha práve teraz a je zameraná na komunikovanie základných informácií ohľadom sčítania, pričom sa táto fáza bude zameriavať aj na ochranu osobných údajov. Formatívna fáza sčítania bude zameraná na obsah sčítania, teda aj na otázku na národnosť a možnosť vyplnenia inej národnosti. V tejto fáze sa bude tiež hovoriť o tom, ako sa môžu obyvatelia sčítať. Tretia fáza, aktivizačná fáza sčítania, bude zameraná na motiváciu sčítať sa. Na propagáciu sčítania budú použité rôzne kanály a nástroje od printových po elektronické médiá (vrátane sociálnych médií, televízií či národnostných vysielaní);
- uviedla, že ŠÚ SR pripravuje balík propagačných materiálov, a to konkrétne letáky, plagáty, billboardy, videá a citylighty, ktoré budú mať jednotný dizajn;
- v súčasnosti sa pripravujú propagačné materiály pre obce, a to leták, plagát a plagátik, ktoré budú môcť obce použiť na propagáciu sčítania na svojom území. Toto vyplýva aj z úloh pre obce týkajúcich sa komunikácie, ktoré im prislúchajú zo Zákona č. 223/1999 Z. z. o sčítaní obyvateľov, domov a bytov v roku 2021 a o zmene a doplnení niektorých zákonov;
- uviedla, že medzi ŠÚ SR a splnomocnencom je dohoda o zabezpečení prekladov týchto letákov do jazykov národnostných menšín, pričom ŠÚ SR poskytne ich grafickú úpravu, aby boli tieto materiály v jednotnom dizajne;

- ďalej informovala o tom, že obce v rámci zabezpečenia úloh súvisiacich so sčítaním dostali financie aj na réžiu sčítania vrátane nákladov na propagáciu.

László Bukovszky, predseda výboru:

- poďakoval za prednesenú informáciu a otvoril diskusiu k tomuto bodu programu.

Peter Medvid', člen výboru za rusínsku národnostnú menšinu:

- opýtal sa na dátum zverejnenia sčítacieho formulára, na znenie otázok týkajúcich sa národnosti a materinského jazyka a taktiež na ich poradové čísla vo formulári.

Ľudmila Ivančíková, generálna riaditeľka sekcie demografie a sociálnej štatistiky Štatistického úradu SR:

- uviedla, že návrh formulára a jeho obsah bude zverejnený v rámci prvej fázy pilotného overovania. Konečná podoba formulára bude spracovaná po jeho ukončení.

Anina Botošová, Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny SR

- opýtala sa, či sa uvažuje aj o zakomponovaní otázky „Akým jazykom rozpráva Vaša mama?“ do sčítacieho formulára, ktorá by podľa jej názoru predovšetkým pomohla pri zisťovaní počtu obyvateľov hovoriacich rómskym jazykom.

László Bukovszky, predseda výboru:

- uviedol, že otázkou sčítania sa úrad splnomocnenca a výbor zaoberá už tri roky pričom a v tejto súvislosti spolu s ŠÚ SR vypracoval aj Metodiku sčítania obyvateľov z hľadiska ich príslušnosti k národnosti alebo etniku so zreteľom na materinský jazyk (ďalej len „Metodika“);
- ďalej uviedol, že formulácia otázok je už schválená a odsúhlasená a preto ich už nie je možné meniť;
- ďalej informoval, že úrad splnomocnenca bude pripravovať propagačné materiály aj v jazykoch národnostných menšín vrátane rómskeho jazyka. V tejto súvislosti uviedol, že by uvítal, ak by pri propagácii sčítania spolupracovala s úradom splnomocnenca aj splnomocnenkyňa vlády SR pre rómske komunity.

Ľudmila Ivančíková, generálna riaditeľka sekcie demografie a sociálnej štatistiky Štatistického úradu SR:

- doplnila, že v Metodike je zdôvodnené prečo sa zisťuje len materinský jazyk a nezisťujú sa aj iné otázky týkajúce sa používania jazyka;
- uviedla, že sčítanie nepokryje všetko a je potrebné zvažovať rozsah dotazníka vzhľadom na administratívnu záťaž obyvateľa;
- ďalej informovala, že v aktuálnej fáze sčítania sa pripravuje už elektronická podoba sčítacieho formulára, a preto už nie je možné meniť súčasnú podobu otázok.

Pavol Bogdan, člen výboru za ukrajinskú národnostnú menšinu:

- opýtal sa, či existujú pravidlá použitia finančného balíka určeného obciam k sčítaniu pokiaľ ide o zabezpečenie propagačných aktivít tak, aby nedochádzalo k zvyhodňovaniu jednej národnostnej menšiny pred druhou.

Ľudmila Ivančíková, generálna riaditeľka sekcie demografie a sociálnej štatistiky Štatistického úradu SR:

- uviedla, že metodický pokyn k sčítaniu obyvateľov bude predmetom blížiaceho sa stretnutia so ZMOS. V tomto metodickom pokyne je presne určené na aké položky môžu obce pridelené financie použiť. K metodickému pokynu bude existovať aj metodické opatrenie, avšak to, na čo obec v zmysle metodického pokynu peniaze použije, bude záležať na nej.

Tibor Tóth, člen výboru za maďarskú národnostnú menšinu

- opýtal sa, či by bolo možné, aby ŠÚ SR otitulkoval centrálné šírené videá na sociálnych sieťach určené na propagáciu sčítania v jazykoch národnostných menšín.

Ľudmila Ivančíková, generálna riaditeľka sekcie demografie a sociálnej štatistiky Štatistického úradu SR:

- uviedla, že požiadavka prekladov propagačných materiálov do jazykov národnostných menšín bola predmetom stretnutí medzi ŠÚ SR a úradom splnomocnenca;
- vyslovila obavy ohľadne prekladov do jazykov národnostných menšín v súvislosti s ich správnosťou a financovaním vzhľadom na to, že by to mali byť úradné preklady, pričom sa dopredu nedá odhadnúť koľko ľudí si tieto videá reálne pozrie;
- ďalej uviedla, že ŠÚ SR a úrad splnomocnenca stále diskutuje o spôsobe zabezpečenia prekladov titulkov do jazykov národnostných menšín.

László Bukovszky, predseda výboru:

- súhlasil s generálnou riaditeľkou sekcie demografie a sociálnej štatistiky, Ľudmilou Ivančíkovou a doplnil, že ŠÚ SR prejavil záujem aj o kontakty na menšinové médiá, ktoré budú určite komunikovať s občanmi aj v jazykoch národnostných menšín;
- ďalej uviedol, že vidí priestor na to, aby jazykové poradné skupiny spolupracovali na prekladoch k sčítaniu.

Alexander Daško, člen výboru za rómsku národnostnú menšinu

- opýtal sa, či ŠÚ SR komunikuje aj so splnomocnenkyňou vlády SR pre rómske komunity a či ŠÚ SR pripravuje osvetu k sčítaniu pre rómsku komunitu.

Ľudmila Ivančíková, generálna riaditeľka sekcie demografie a sociálnej štatistiky Štatistického úradu SR:

- informovala, že ŠÚ SR doposiaľ nie je v kontakte so splnomocnenkyňou vlády SR pre rómske komunity;
- ďalej uviedla, že ŠÚ SR sa osobitne nezameriava na osvetu Rómov, avšak berie do úvahy špecifiká marginalizovaných rómskych komunít, pričom hľadá cesty akým spôsobom zabezpečiť sčítanie týchto obyvateľov v spolupráci s obcami. Konkrétny proces, akým spôsobom zabezpečiť sčítanie obyvateľov z marginalizovaných rómskych komunít, bude spracovaný v metodických pokynoch pre obce.

Iveta Duchoňová, Úrad splnomocnenca vlády SR pre rómske komunity

- uviedla, že sa plánuje stretnutie medzi ŠÚ SR a Úradom splnomocnenca vlády SR pre rómske komunity, a to koncom septembra;
- opýtala sa, akým spôsobom bude ŠÚ SR mobilizovať obyvateľov marginalizovaných rómskych komunít, aby sa sčítali.

Ľudmila Ivančíková, generálna riaditeľka sekcie demografie a sociálnej štatistiky Štatistického úradu SR:

- uvidela, že mobilizácia bude prebiehať predovšetkým prostredníctvom obcí, ktoré najlepšie vedia koľko majú marginalizovaných rómskych komunít a koľko z týchto obyvateľov má v obci prihlásený trvalý pobyt;
- ďalej uviedla, že obyvatelia marginalizovaných rómskych komunít budú mať možnosť dozvedieť sa o sčítaní aj prostredníctvom televízie, kde sa budú komunikovať základné informácie o sčítaní. Pokiaľ sa obyvateľ nebude vedieť sčítať elektronicky, bude mať možnosť sčítať sa s pomocou stacionárneho prípadne mobilného asistenta na kontaktnom mieste v obci, ktoré môže byť umiestnené aj priamo



v marginalizovanej rómskej komunite. Títo asistenti budú zamestnaní obcou pričom sa odporúča, aby to bol človek, ktorý je priamo z obce a ktorý dobre pozná jej prostredie.

Anina Botošová, Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny SR:

- uviedla, že na Ministerstve práce sociálnych vecí a rodiny SR existuje široká databáza terénnych sociálnych pracovníkov, ktorí pracujú s marginalizovanými rómskymi komunitami a poznajú veľmi dobre jednotlivé špecifiká týchto komunít;
- navrhla, aby sa Ministerstvo práce sociálnych vecí a rodiny SR v tejto veci stretlo so ŠÚ SR.

László Bukovszky, predseda výboru:

- v nadväznosti na A. Botošovú uviedol, že pri sčítaní zohrávajú hlavnú úlohu obce, ktoré by mali komunikovať so svojimi terénnymi sociálnymi pracovníkmi;
- v nadväznosti na otázku A. Daška uviedol, že výkon osvetu k sčítaniu by bolo dobré rozdeliť medzi tri subjekty, a to obce, štát a občianske združenia;
- uviedol, že úrad splnomocnenca vie vyhotoviť propagačné materiály v jazykoch národnostných menšín, avšak do ich šírenia by sa mali zapojiť priamo obce.
- ďalej uviedol, že ŠÚ SR pripravuje k sčítaniu informačné balíčky pre obce, pričom úrad splnomocnenca môže ŠÚ SR dodať zoznam obcí, v ktorých sa používa jazyk národnostnej menšiny, ako aj propagačné materiály so základnými informáciami k sčítaniu pre obce v jazykoch národnostných menšín;
- na záver uviedol, že do mobilizácie občanov by sa mali zapájať aj občianske združenia, v snahe čo najlepšie informovať príslušníkov národnostných menšín o povinnosti sčítať sa.

Ondrej Pöss, člen výboru za nemeckú národnostnú menšinu:

- opýtal sa, či existujú v súvislosti s propagáciou sčítania občianskymi združeniami obmedzenia alebo limity zo strany ŠÚ SR v rámci zachovania jednotnej formy propagácie a či si občianske združenia môžu vytvoriť vlastné vo verejnoprávných médiách podľa svojich predstáv a finančných možností.

László Bukovszky, predseda výboru:

- uviedol, že téma sčítania národnostných menšín by mala rezonovať aj vo verejnoprávných médiách v rámci národnostného vysielania.

Ondrej Pöss, člen výboru za nemeckú národnostnú menšinu:

- spresnil, že jeho otázka nebola nasmerovaná na národnostné vysielanie, ale na verejnoprávne vysielanie ako také, kde by si mohla ktorákoľvek menšina zaplatiť reklamu vo vyhradenom vysielacom čase.

Attila Lovász, riaditeľ sekcie národnostného vysielania RTVS

- uviedol, že sčítanie ľudu je verejnoprávna téma a RTVS sa jej bude venovať;
- informoval, že je na združeniach nakoľko budú aktívne a ich predstavitelia budú vystupovať v médiách či v konkrétnych reláciách.

Ľudmila Ivančíková, generálna riaditeľka sekcie demografie a sociálnej štatistiky Štatistického úradu SR:

- doplnila, že ŠÚ SR bude komunikovať tému sčítania aj cez verejnoprávne médiá, kde sa bude venovať aj otázke prihlásenia sa k náboženstvu či národnosti;
- ďalej dodala, že akákoľvek iniciatíva zo strany občianskych združení je vítaná a určite bude pre sčítanie prínosná.

Peter Medviď, člen výboru za rusínsku národnostnú menšinu

- uviedol, že tak ako na tento rok, aj na rok 2021 budú prioritou podpornej činnosti určenou Správnou radou Fondu na podporu kultúry národnostných menšín *Prípravy na sčítanie obyvateľstva v roku 2021 (najmä spoločenské kampane, výskum, vzdelávacie aktivity)*;
- na minulom zasadnutí sa riaditeľ Fondu na podporu kultúry národnostných menšín vyjadril, že zverejní výzvu na realizáciu aktivít spojených s propagáciou sčítania, takže obmedzenie v tejto súvislosti nie je;
- ďalej poznamenal, že tieto projekty je potrebné realizovať do 15. 2. 2020, aby mali na sčítanie efekt.

László Bukovszky, predseda výboru:

- uzatvoril diskusiu a dal hlasovať o uznesení č. 165 v znení: „Výbor pre národnostné menšiny a etnické skupiny berie na vedomie Správu o príprave Sčítania obyvateľov, domov a bytov 2021“.

**Hlasovanie k uzneseniu č. 165 k bodu programu č. 4 „Správa o príprave Sčítania obyvateľov, domov a bytov 2021“:**

<b>Prítomní:</b>	<b>22</b>
<b>Za:</b>	<b>22</b>
<b>Proti:</b>	<b>0</b>
<b>Zdržal sa:</b>	<b>0</b>

László Bukovszky, predseda výboru:

- konštatoval, že uznesenie bolo schválené a uzatvoril štvrtý bod programu.

**Bod č. 5 – Správa o spoločnom zasadnutí zástupcov Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny a Rady Rozhlasu a televízie Slovenska**

László Bukovszky, predseda výboru:

- otvoril piaty bod zasadnutia výboru a ešte raz privítal zástupcov Rady RTVS;
- informoval o zasadnutí Rady RTVS so zástupcami národnostných menšín, ktoré sa konalo v zmysle uznesenia výboru č. 153, a ktorého výsledkom bolo prijatie uznesenia Rady RTVS č. 84/2020 (príloha č. 3);
- udelil slovo podpredsedovi Rady RTVS Martinovi Kákošovi.

Martin Kákoš, podpredseda Rady RTVS:

- uviedol, že východiskom zasadnutia Rady RTVS bola *Komplexná správa o stave a rozvoji národnostného vysielania RTVS za roky 2011 – 2019* (ďalej len „komplexná správa“), ktorú na predmetnom zasadnutí predniesol riaditeľ sekcie národnostného vysielania RTVS Atilla Lovász;
- informoval, že Rada RTVS sa zaoberá problematikou národnostného vysielania kontinuálne pričom uviedol, že Rada RTVS dlhodobo nepovažuje stav národnostného vysielania za optimálny;
- poznamenal, že národnostné vysielanie potrebuje nový koncept, interných a externých spolupracovníkov, ako aj stály vysielací čas;
- uviedol, že Rada RTVS si je vedomá mnohých problémov, s ktorými sa musí národnostné vysielanie popasovať, patrí sem aj nejasná dikcia zákona, ktorá umožňuje jeho rôzne interpretácie, absencia schopných redaktorov, ako aj obmedzené finančné zdroje;
- informoval, že manažment RTVS za posledné roky prijal viaceré opatrenia, ktoré skvalitnili národnostné vysielanie, avšak napriek tomu Rada RTVS nepovažuje

súčasný stav národnostného vysielania za uspokojivý. Z tohto dôvodu prijala Rada RTVS uznesenie č. 84/2020;

- v rámci predmetného uznesenia vyzdvihol písmeno c), podľa ktorého Rada RTVS ukladá generálnemu riaditeľovi RTVS aktualizovať koncepciu vysielania pre národnostné menšiny a etnické skupiny, ktorá bude v programovej štruktúre zohľadňovať súčasné požiadavky národnostných menšín a etnických skupín, a to v termíne do 31. októbra 2020;
- na záver uviedol, že Rada RTVS sa bude po vypracovaní tohto materiálu ním ďalej zaoberať, pričom tento materiál následne zašle na vedomie.

Pavol Bogdan, člen výboru za rusínsku národnostnú menšinu:

- kriticky sa vyjadril na adresu zasadnutia Rady RTVS predovšetkým v súvislosti s vyhradením nedostatočného priestoru na vyjadrenie pripomienok pre zástupcov národnostných menšín;
- uviedol, že riaditeľ sekcie národnostného vysielania RTVS Atilla Lovász do komplexnej správy zahrnul len časť problémov, ktoré sa týkajú národnostného vysielania;
- kriticky sa vyjadril, že ani vo Výročnej správe RTVS a ani v komplexnej správe nie sú uvedené priame náklady na národnostné vysielanie, pričom ak má RTVS problém s financovaním, nemala by šetriť práve na národnostnom vysielaní;
- vyjadril nesúhlas s koncepciou národnostného vysielania predkladateľa, podľa ktorého má mať národnostné vysielanie len spravodajsko-publicistický charakter;
- uviedol, že vysielanie by sa malo zamerať aj na relácie pre deti a mládež či literárno-dramatické relácie;
- uviedol, že by riadenie národnostného vysielania malo mať rotačný charakter, na základe ktorého by sa menilo vedenie postupne po jednotlivých národnostných menšinách;
- kriticky sa vyjadril na adresu ukrajinskej redakcie Slovenského rozhlasu, ktorá podľa neho zameriava svoje vysielanie na migrantov z Ukrajiny a nie na autochtónnych Ukrajincov žijúcich na Slovensku;
- ďalej uviedol, že sa dopyčul, že redaktori ukrajinského národnostného vysielania dostali pokyn, aby propagovali predovšetkým hudobnú tvorbu z Ukrajiny a nie domácu autochtónnu tvorbu.

László Bukovszky, predseda výboru:

- uviedol, že rada RTVS postupovala podľa rokovacieho poriadku a každý zástupca národnostnej menšiny dostal priestor, aby vysvetlil v krátkosti svoj postoj;
- opýtal sa A. Lovásza, či by bolo možné zapojiť zástupcov národnostných menšín do tvorby koncepcie vysielania pre národnostné menšiny a etnické skupiny (ďalej len „koncepcia“).

Attila Lovász, riaditeľ sekcie národnostného vysielania RTVS:

- uviedol, že pred zasadnutím Rady RTVS dostal písomný materiál s pripomienkami národnostných menšín a s väčšinou z nich sa stotožňuje;
- prisľúbil, že ak zástupcovia národnostných menšín opätovne pripravia podobný materiál, ktorý bude hlbšie rozpracovaný, zapracuje jeho znenie do pripravovanej koncepcie;

- informoval, že RTVS nie je spoločenská organizácia, ale výrobný podnik, v rámci ktorého nemožno delegovať vedenie na základe princípu rotácie, ale vybrať na základe kompetentnosti;
- ohradil sa voči poznámke P. Bogdana o údajnom príkaze nepropagovať autochtónnu ukrajinskú tvorbu, ale zameriavať sa na tvorbu z Ukrajiny;
- uviedol, že RTVS nie je hierarchická organizácia a redaktorom pod jeho vedením sa garantuje sloboda;
- ďalej uviedol, že sa nikdy nevyjadril, že národnostné vysielanie musí mať len spravodajsko-publicistický charakter;
- informoval, že národnostné vysielanie má tento charakter z dôvodu podfinancovania RTVS a z toho vyplývajúcej nutnosti stanoviť si priority, ktoré sa odvodzujú od zákonov a od ústavy, a to predovšetkým práva na informácie;
- dodal, že národnostné spravodajstvo nekopíruje slovenské spravodajstvo pričom priznal, že pri stanovovaní priorít z dôvodu finančnej náročnosti prešla do úzadia literárno-dramatická výroba;
- ďalej uviedol, že RTVS národnostnú literárno-dramatickú tvorbu nevysiela aj z toho dôvodu, že táto tvorba podľa jeho informácií neexistuje;
- prisľúbil, že pokiaľ Fond na podporu kultúry národnostných menšín udelí dotáciu na tvorbu národnostného literárneho diela, zvlášť na tvorbu rusínskeho alebo ukrajinského diela, a toto dielo vznikne, RTVS z neho vytvorí rozhlasovú verziu.

#### Martin Kákoš, podpredseda Rady RTVS:

- v súvislosti so zasadnutím Rady RTVS spresnil, že išlo o bežné zasadnutie, ktoré prebieha podľa rokovacieho poriadku, a nie o stretnutie;
- navrhol, aby sa uskutočnilo stretnutie zástupcov národnostných menšín s manažmentom RTVS, ktoré by umožňovalo širšiu diskusiu k národnostnému vysielaniu.

#### Pavol Bogdan, člen výboru za rusínsku národnostnú menšinu:

- uviedol, že spravodajsko-publicistický charakter národnostného vysielania RTVS vychádza zo zákona o Rozhlase a televízií Slovenska;
- súhlasil s návrhom M. Kákoša zorganizovať stretnutie zástupcov národnostných menšín s manažmentom RTVS;
- uviedol, že RTVS je nielen výrobným podnikom, ale aj verejnoprávnou inštitúciou pričom podotkol, že systém rotácie vo vedení RTVS bol zaužívaný aj v minulosti;
- informoval, že literárno-dramatická národnostná tvorba existuje, akurát jej rozhlasové spracovanie sa zastavilo.

#### László Bukovszky, predseda výboru:

- poďakoval sa za diskusiu a navrhol vytvoriť pracovnú skupinu zloženú zo zástupcov národnostných menšín a riaditeľa národnostného vysielania, ktorá by sa podieľala na tvorbe koncepcie.

#### Attila Lovász, riaditeľ sekcie národnostného vysielania RTVS:

- podotkol, že pracovná skupina by sa musela zorganizovať čo najskôr, keďže 30. októbra musí koncepciu odovzdať generálny riaditeľ RTVS, čo znamená, že minimálne do 20. októbra musí ako riaditeľ sekcie národnostného vysielania zaslať generálnemu riaditeľovi čiastkovú správu do tejto koncepcie.

#### László Bukovszky, predseda výboru:

- informoval, že členmi pracovnej skupiny môžu byť delegáti, ktorí boli menovaní zástupcami národnostných menšín na zasadnutie Rady RTVS, čím by sa proces zriadenia pracovnej skupiny urýchlil.

Anina Botošová, Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny SR:

- opýtala sa, či sú zástupcovia národnostných menšín, ktorí sa zúčastnili na zasadnutí Rady RTVS, odborníkmi na danú problematiku a odporučila, aby sa na budúcom stretnutí zúčastnili práve odborníci.

László Bukovszky, predseda výboru:

- vyjadril sa, že na zasadnutie Rady RTVS mali menšiny právo menovať zástupcu podľa vlastného výberu;
- poznamenal, že podľa jeho názoru sa na zasadnutí zúčastnili tí zástupcovia menšín, ktorí sú odborníkmi;
- uviedol, že menšiny budú mať možnosť menovať iného odborníka pokiaľ majú pocit, že by sa k téme dokázal vyjadriť lepšie než ich zástupca menovaný na zasadnutie Rady RTVS.

Vladimír Sendrei, člen výboru za rómsku národnostnú menšinu:

- uviedol, že rómska národnostná menšina bola reprezentovaná zástupcom, ktorý bol zvolený na základe dohody, pričom stanovisko rómskej národnostnej menšiny k národnostnému vysielaniu bolo odkonzultované s J. Vaňovou, ktorá je odborníčkou na danú problematiku.

Alexander Daško, člen výboru za rómsku národnostnú menšinu:

- zopakoval, že rómska národnostná menšina konzultovala svoje stanovisko k RTVS s odborníčkou, ktorá pracuje v médiách a jej pripomienky boli dostatočne prezentované Rade RTVS.

Attila Lovász, riaditeľ sekcie národnostného vysielania RTVS:

- vyjadril súhlas s návrhom predsedu výboru na vytvorenie pracovnej skupiny a na zapracovanie pripomienok zástupcov národnostných menšín do pripravovanej koncepcie.

László Bukovszky, predseda výboru:

- uzatvoril rozpravu a poprosil členov výboru za maďarskú, rómsku, rusínsku a ukrajinskú národnostnú menšinu, aby menovali za každú národnostnú menšinu po jednom odborníkovi a členov výboru za ostatné národnostné menšiny spolu dvoch odborníkov do pracovnej skupiny k pripomienkovaniu predmetnej koncepcie, a to v termíne do 16. septembra;
- dal hlasovať o uznesení č. 166 v znení: „Výbor pre národnostné menšiny a etnické skupiny berie na vedomie Správu o spoločnom zasadnutí zástupcov Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny a Rady Rozhlasu a televízie Slovenska“.

**Hlasovanie k uzneseniu č. 166 k bodu programu č. 5 „Správa o spoločnom zasadnutí zástupcov Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny a Rady Rozhlasu a televízie Slovenska“:**

<b>Prítomní:</b>	<b>19</b>
<b>Za:</b>	<b>19</b>
<b>Proti:</b>	<b>0</b>
<b>Zdržal sa:</b>	<b>1</b>

László Bukovszky, predseda výboru:

- konštatoval, že uznesenie bolo schválené a uzatvoril piaty bod programu.



## **Bod č. 6 – Informácia o príprave Správy o stave používania jazykov národnostných menšín na území Slovenskej republiky za obdobie rokov 2019 – 2020**

László Bukovszky, predseda výboru:

- otvoril šiesty bod zasadnutia výboru a informoval o príprave „Správy o stave používania jazykov národnostných menšín na území Slovenskej republiky za obdobie rokov 2019 – 2020“ (príloha č. 4);
- otvoril diskusiu k tomuto bodu programu;
- keďže sa do diskusie nikto neprihlásil, dal hlasovať o prijatí uznesenia č. 167 v znení: „Výbor pre národnostné menšiny a etnické skupiny berie na vedomie Informáciu o Správe o stave používania jazykov národnostných menšín na území SR za obdobie rokov 2019 – 2020“.

## **Hlasovanie o uznesení č. 167 k bodu programu č. 6 „Informácia o príprave Správy o stave používania jazykov národnostných menšín na území Slovenskej republiky za obdobie rokov 2019 – 2020“:**

Prítomní:	18
Za:	18
Proti:	0
Zdržal sa:	0

László Bukovszky, predseda výboru:

- konštatoval, že uznesenie bolo schválené a uzatvoril šiesty bod programu.

## **Bod č. 7 – Informácia o plnení úloh vyplývajúcich z Akčného plánu ochrany práv osôb patriacich k národnostným menšinám a etnickým skupinám na roky 2016 – 2020**

László Bukovszky, predseda výboru:

- otvoril siedmy bod zasadnutia výboru a odovzdal slovo tajomníčke výboru.

Alena Kotvanová, tajomníčka výboru:

- predniesla „Informáciu o plnení úloh vyplývajúcich z Akčného plánu ochrany práv osôb patriacich k národnostným menšinám a etnickým skupinám na roky 2016 – 2020“ (príloha č. 5).

László Bukovszky, predseda výboru:

- poďakoval tajomníčke výboru za prednesenú informáciu a informoval prítomných o návrhu uznesenia, ktoré pred zasadnutím výboru pripravil P. Medvid' v súvislosti s aktivitou 5 operačného cieľa 3 Akčného plánu ochrany práv osôb patriacich k národnostným menšinám a etnickým skupinám na roky 2016 – 2020, ktorá sa týka finalizácie učebného materiálu „Zoznámme sa, národnostné menšiny“;
- vyzval Moniku Gajdácsovú, generálnu riaditeľku sekcie národnostného a inkluzívneho vzdelávania Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu SR, aby sa vyjadrila k finalizácii predmetného materiálu.

Monika Gajdácsová, generálna riaditeľka sekcie národnostného a inkluzívneho vzdelávania Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu SR:

- informovala, že učebný materiál „Zoznámme sa, národnostné menšiny“ je už sfinalizovaný a teraz sa čaká len na jeho preklad do maďarského jazyka, ktorý sa bude vyhotovovať na žiadosť Moniky Filipovej, štátnej tajomníčky Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu SR;
- uviedla, že finálna verzia prekladu do maďarského jazyka by mala byť k dispozícii koncom októbra.

László Bukovszky, predseda výboru:

- opýtal sa podpredsedu výboru ako člena výboru za rusínsku národnostnú menšinu, či trvá na znení uznesenia, ktoré navrhol P. Medviď v znení:

Výbor pre národnostné menšiny a etnické skupiny

A. vyzýva

A. 1. Štátny pedagogický ústav finalizovať učebný materiál „Zoznámme sa, národnostné menšiny“, aby mohol byť zaradený do učebných osnov;

B. ukladá

B. 1. predsedovi VNMES zorganizovať stretnutie so zástupcami Štátneho pedagogického ústavu vo veci finalizácie učebného materiálu a informovať o výsledkoch členov VNMES.

- informoval, že riaditeľka Štátneho pedagogického ústavu ho na stretnutí ubezpečila, že predmetný učebný materiál bude sfinalizovaný v priebehu leta.

Ján Milan Pilip, podpredseda výboru:

- uviedol, že so znením uznesenia súhlasí, avšak bod B sa podľa neho môže vypustiť, keďže splnomocnenec sa už stretol so zástupcami Štátneho pedagogického ústavu.

Klaudia Szekeres, členka výboru za maďarskú národnostnú menšinu:

- opýtala sa, prečo sa bude učebný materiál prekladať do maďarského jazyka, keď podľa pôvodnej dohody mal byť tento materiál určený len pre školy s vyučovacím jazykom slovenským.

Monika Gajdácsová, generálna riaditeľka sekcie národnostného a inkluzívneho vzdelávania Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu SR:

- informovala, že podľa súčasnej predstavy by mal byť učebný materiál k dispozícii aj pre maďarské školy, a to z dôvodu, aby aj žiaci maďarských národnostných škôl boli informovaní o tom, aké národnostné menšiny žijú na Slovensku.

Ján Milan Pilip, podpredseda výboru:

- vyjadril sa, že pokiaľ sa bude materiál prekladať do maďarského jazyka, mal by sa preložiť aj do ostatných jazykov národnostných menšín, ktoré majú školy s vyučovacím jazykom národnostnej menšiny alebo by sa nemal prekladať vôbec a jeho znenie by malo byť iba v slovenskom jazyku.

Monika Gajdácsová, generálna riaditeľka sekcie národnostného a inkluzívneho vzdelávania Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu SR:

- uviedla, že pokiaľ majú národnostné menšiny požiadavku, aby sa materiál prekladal do jazykov národnostných menšín, ktoré sú vyučovacími jazykmi škôl, materiál sa do týchto jazykov preloží.

László Bukovszky, predseda výboru:

- uviedol, že podľa úlohy vyplývajúcej z „Akčného plánu ochrany práv osôb patriacich k národnostným menšinám a etnickým skupinám na roky 2016 – 2020“ má byť materiál vyhotovený predovšetkým pre príslušníkov väčšinového obyvateľstva;

- konštatoval, že preklad materiálu do jazykov národnostných menšín spomaľuje celý proces jeho finalizácie. V prvom rade by sa malo požadovať zverejnenie slovenskej verzie učebného materiálu a následne môže byť materiál dodatočne preložený do jazykov škôl s vyučovacím jazykom národnostnej menšiny.

Pavol Bogdan, člen výboru za ukrajinskú národnostnú menšinu:

- priklonil sa k vyjadreniu predsedu výboru, že za finalizovanú verziu učebného materiálu by mala byť považovaná jeho slovenská verzia.

Stane Ribić, člen výboru za srbskú národnostnú menšinu

- taktiež vyjadril stanovisko, aby sa za finalizovanú verziu učebného materiálu považovala jeho slovenská verzia.

László Bukovszky, predseda výboru:

- navrhol prijatie uznesenia na základe podnetov z pléna v nasledujúcom znení:

Výbor pre národnostné menšiny a etnické skupiny

A. žiada

A.1 Štátny pedagogický ústav neodkladne finalizovať a zverejniť v zmysle Akčného plánu ochrany práv osôb patriacich k národnostným menšinám a etnickým skupinám na roky 2016 – 2020 učebný materiál „Zoznámme sa, národnostné menšiny“, aby mohol byť zaradený do učebných osnov.

Ján Milan Pilip, podpredseda výboru:

- vyjadril súhlas s navrhovaným uznesením;
- doplnil, že pokiaľ sa bude učebný materiál prekladať, mal by sa preložiť do všetkých jazykov národnostných menšín, ktoré majú školy s vyučovacím jazykom národnostnej menšiny.

László Bukovszky, predseda výboru:

- dal hlasovať o prijatí uznesenia č. 168 v navrhovanom znení.

**Hlasovanie o uznesení č. 168 k bodu programu č. 7 „Informácia o plnení úloh vyplývajúcich z Akčného plánu ochrany práv osôb patriacich k národnostným menšinám a etnickým skupinám na roky 2016 – 2020“:**

<b>Prítomní:</b>	<b>22</b>
<b>Za:</b>	<b>22</b>
<b>Proti:</b>	<b>0</b>
<b>Zdržal sa:</b>	<b>0</b>

László Bukovszky, predseda výboru:

- konštatoval, že uznesenie bolo schválené a uzatvoril siedmy bod programu zasadnutia.

## **Bod č. 8 – Rôzne:**

László Bukovszky, predseda výboru:

- otvoril ôsmy bod programu zasadnutia a udelil slovo Barbare Illkovej.

Barbara Illková, generálna riaditeľka sekcie medzinárodnoprávnej, konzulárnej a krízového manažmentu Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky:

- informovala o implementácii „Rámcového dohovoru na ochranu menšín“ (ďalej len „Rámcový dohovor“) a „Európskej charty regionálnych alebo menšinových jazykov“ (ďalej aj ako „Charta“);
- uviedla, že v rámci 5. kola monitoringu k Rámcovému dohovoru sa pripravuje návšteva poradného výboru, ktorá bude prebiehať od 19. do 23. októbra 2020;
- ďalej uviedla, že 23. októbra 2020 sa uskutoční stretnutie poradného výboru s jednotlivými rezortmi, ktoré majú implementačnú povinnosť vo vzťahu k Rámcovému dohovoru;
- informovala, že počas tejto návštevy sa poradný výbor stretne aj so zástupcami vládneho, mimovládneho sektora, samosprávy a národnostných menšín, pričom experti navštívia aj regióny s početným zastúpením príslušníkov národnostných menšín, a to konkrétne mestá Galanta, Nové Zámky a Prešov;
- poďakovala sa výboru za schválenie „Správy o priebehu a výsledkoch piateho kola monitorovania úrovne implementácie Európskej charty regionálnych alebo menšinových jazykov v SR“ a informovala, že predmetný materiál bol 7. septembra 2020 postúpený na hlasovanie procedúrou per rollam do Rady vlády SR;
- pripomenula zodpovedným rezortom plnenie úloh č. 15, predloženie „Informácie o plnení záväzkov vyplývajúcich z Európskej charty regionálnych alebo menšinových jazykov a odporúčaní Výboru ministrov Rady Európy“ a č. 16, predloženie „Informácie o plnení záväzkov vyplývajúcich z Rámcového dohovoru na ochranu národnostných menšín a odporúčaní Výboru ministrov Rady Európy“, ktoré vyplývajú z plánu činnosti výboru, pričom navrhla zorganizovať spoločné pracovné stretnutie spolu s rezortmi a sekretariátom výboru s cieľom stanovenia jednotnej metodológie k vytvoreniu konsolidovanej podoby predmetných informácií v zmysle ich predloženia na najbližšom zasadnutí výboru.

László Bukovszky, predseda výboru:

- informoval prítomných o jeho aktivitách ako splnomocnenca vlády SR pre národnostné menšiny, ktoré uskutočnil v priebehu augusta:
  - 13. augusta 2020 – stretnutie s vedúcim osobného úradu Ministerstva vnútra SR v súvislosti s kompetenčným jazykovým vzdelávaním zamestnancov okresných úradov;
  - 13. augusta 2020 – stretnutie s ministerkou kultúry SR;
  - 14. augusta – stretnutie so štátnou tajomníčkou Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu SR v súvislosti s možnými formami spolupráce a učebným materiálom „Zoznámme sa, národnostné menšiny“;
  - 14. augusta 2020 – stretnutie s vedúcim Úradu vlády SR v súvislosti s tvorbou zákona o postavení národnostných menšín, ktorého tvorba bude v gescii Úradu vlády SR;
  - 18. augusta – stretnutie so zástupcami ZMOS, SK8 a Úniou miest Slovenska k zlepšeniu aplikácie jazykových práv národnostných menšín;
  - 20. augusta 2020 – stretnutie zástupcov menšín a Rady RTVS;
  - 24. augusta 2020 – stretnutie so zástupcami Goralov.
- informoval o pripravovaných doplnujúcich voľbách do výboru na náhradníkov členov za nemeckú a rómsku národnostnú menšinu a požiadal zástupcov týchto

národnostných menšín, aby o voľbách informovali príslušné národnostné organizácie ako potenciálnych voliteľov;

- informoval o zásadných pripomienkach úradu splnomocnenca v rámci medzirezortného pripomienkového konania k návrhom zákonov, a to konkrétne zákona o štátnom občianstve SR a zákona o archívoch a registratúrach;
- informoval o liste zaslanom ministrovi zdravotníctva v súvislosti so žiadosťou o dodržiavanie jazykových práv národnostných menšín v rámci schváleného „Pandemického plánu pre prípad pandémie v Slovenskej republike“;
- zagrataloval K. Szekeres k vyhratému právnomu sporu, v ktorom zastupovala žalobkyňu vo veci práva na vydanie dvojazyčného rodného listu, v ktorom súd rozhodol, že nevydanie dvojazyčného rodného listu je v rozpore so zákonom o používaní jazykov národnostných menšín.

Klaudia Szekeres, členka výboru za maďarskú národnostnú menšinu:

- poďakovala za gratuláciu;
- navrhla, aby Ministerstvo investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie SR (ďalej len „MIRRI“) bolo súčasťou výboru vzhľadom na nevyčerpané množstvo EŠIF a nedostatočné financovanie potrieb národnostných menšín;
- požiadala predsedu výboru, aby nadviazal kontakt s MIRRI a poukázala na možnosť použitia nevyčerpatelných prostriedkov z EŠIF aj na potreby národnostných menšín, a to aj v súvislosti s elektronizáciou štátnej správy.

László Bukovszky, predseda výboru:

- uviedol, že 11. septembra 2020 má plánované stretnutie so štátnym tajomníkom MIRRI;
- informoval, že EŠIF nemožno využiť na financovanie zákonných povinností štátu, tieto musia byť uhradené zo štátneho rozpočtu;
- uviedol, že MIRRI môže byť súčasťou výboru, ale treba pamätať na to, že MIRRI zodpovedá len za technickú stránku elektronizácie verejnej správy, vecnú stránku zabezpečujú jednotlivé rezorty;
- navrhol, aby sa namiesto zmeny štatútu výboru uvažovalo skôr o pravidelnom polročnom prezentovaní správ o zabezpečení e-služieb v jazykoch národnostných menšín v rámci plánu činnosti výboru.

Klaudia Szekeres, členka výboru za maďarskú národnostnú menšinu:

- zopakovala, že MIRRI do výboru patrí, a to nielen v súvislosti s elektronizáciou štátnej správy;
- ďalej uviedla, že pokiaľ sekretariát výboru nevypracuje návrh zmeny štatútu výboru a nepredloží ho na najbližšom zasadnutí výboru, návrh na zmenu štatútu výboru podá ona sama.

László Bukovszky, predseda výboru:

- súhlasil, že MIRRI sa zaoberá aj inými témami a to napr. regionálnym rozvojom a víta, aby sa o týchto témach viac diskutovalo aj na rokovaní výboru;
- uzatvoril diskusiu a ukončil tento bod programu.



## Záver

László Bukovszky, predseda výboru:

- poďakoval členkám a členom výboru, ako aj hosťom za ich aktívnu účasť a konštruktívnu diskusiu;
- informoval, že najbližšie zasadnutie výboru sa uskutoční 9. decembra 2020;
- uzatvoril XXXVIII. zasadnutie výboru.

V Bratislave 7. októbra 2020

*Vyhotovila:* PhDr. Alena Kotvanová

tajomníčka Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny



*Schválil:* PhDr. László Bukovszky

splnomocnenec vlády SR pre národnostné menšiny

predseda Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny

